

September 5th, 2018 - 05 de Septiembre de 2018

Important Dates / Fechas Importantes

Sept 14 - Taste of Windom 5-7pm
Sept 18 - PTO meeting 5-7p.m.
Sept 25 - Curriculum Night 5-7pm
Oct 9 - PTO meeting 5-7p.m.
Oct 10 - picture day
Oct 13 - Noche de Fiesta 7-11pm

Sept 14 - El Sabor de Windom 5-7pm
Sept 18 - Reunion Asociación de Padres (PTO) 5-7p.m.
Sept 25 - Noche de Currículo 5-7pm
Oct 9 - Reunion Asociacion de Padres (PTO) 5-7p.m.
Oct 10 - Día de fotos
Oct 13 - Noche de Fiesta 7-11pm



Taste of Windom

Mark your calendars! The annual El Sabor de Windom/Taste of Windom will be Friday, September 14 from 5-7pm. All Windom families are invited to this free event to celebrate the spirit of Windom with a potluck style dinner in the school's gym to kick off the 2018-19 school year. Taste of Windom is an opportunity to catch up with old friends, meet new Windom families, meet the Teaching Assistants from around the world who are working with our students, and discover ways to get involved with Windom's PTO. Bring your family and a dish to share to this year's Taste of Windom!

We are looking for about 50 volunteers to help out the night of the event. Please sign up online (www.signup.com/go/iKrdsDz) with what you plan to bring (beverages, bread, salad, main dish, or dessert) and how you would like to help.

If you have any questions, contact Katie Anthony at kanthony27@yahoo.com or 617-519-1675.

El Sabor de Windom

¡Anote la fecha! El evento anual "El Sabor de Windom" tendrá lugar el viernes 14 de septiembre de 5-7pm. Todas las familias están invitadas a este evento gratuito para celebrar a Windom; lo haremos con una cena estilo convivio en el gimnasio de la escuela y así daremos inicio al año escolar 2018-2019. El Sabor de Windom le da la oportunidad de ponerse al día con viejos amigos, conocer nuevas familias de la escuela, conocer a los Asistentes de Maestros (TA) de alrededor del mundo quienes están trabajando con nuestros estudiantes y descubrir maneras en las que puede involucrarse con la Asociación de Padres y Maestros (PTO) de Windom. Traiga a su familia y una comida para compartir al ¡Sabor de Windom de este año!

Estamos buscando alrededor de 50 voluntarios para ayudar la noche del evento. Por favor inscríbese en línea en www.signup.com/go/iKrdsDz con lo que planea traer (bebidas, pan, ensalada, platillo principal o postre) y cómo le gustaría ayudar.

Si tiene preguntas, comuníquese con Katie Anthony en kanthony27@yahoo.com o 617-519-1675.

Noche de Fiesta - Big Changes to Windom's Biggest Night

Windom's biggest PTO fundraiser and adults-only social event is just around the corner, Saturday, Oct. 13th at Saint Mary's Lake Calhoun Event Center, 3450 Irving Ave S., Minneapolis.

Join Windom parents, teachers, and staff for a night of delicious food, fun music, drinks and an exciting array of silent and live auction items. Every penny raised benefits the Windom PTO whose mission is "to enrich Windom Spanish Dual Immersion School by organizing and executing community-building events and educational programs that enhance the overall experience of our students."



We've made big changes to the event to make it easier for everyone to participate and have fun without FOMO! We're introducing an online system for ticketing, bidding, sponsorship and our famous Great Gatherings (ticketed social events). You'll be able to check out auction items and start bidding a week before the event, learn more about Great Gatherings and buy tickets all in one place! We're also adding a greater variety of silent auction items at a wide range of values. There's something for everyone! Get your tickets and find out more here: <https://one.bidpal.net/windomfiesta>

Buy your tickets by **Fri., Sept 14** and get a free drink ticket that can be used for your beverage of choice: sangria, wine, beer or a soft drink. We'll also have tickets available at Taste of Windom on 9/14 so you can take advantage of this special, limited time offer.

Questions? Contact Anna Kruse or Heather Falsani at windomfiesta@gmail.com

Noche de Fiesta - Grandes cambios en la Gran noche de Windom

El evento pro-fondos más grande y social sólo para adultos de la Asociación de Padres y Maestros (PTO) está a la vuelta de la esquina, el sábado 13 de octubre en el Centro de Eventos St Mary's Lake Calhoun (3450 Irving Ave S., Minneapolis). Unase a otros padres de Windom, maestros y empleados para una noche de deliciosa comida, música divertida, bebidas y una emocionante lista de artículos disponibles en subasta. Cada centavo recaudado beneficia al PTO de Windom, cuya misión es enriquecer a la escuela Windom de Doble Inmersión al organizar y llevar a cabo eventos que crean comunidad así como programas educacionales que mejoren la experiencia general de nuestros estudiantes.

Hemos realizado grandes cambios a este evento para hacer que la participación sea más fácil para todos y que se puedan divertir ¡sin perderse de nada! Estamos introduciendo un sistema en línea para boletos, ofertas, patrocinios y nuestros famosos Eventos Sociales. Usted podrá ver los artículos en subasta y comenzar a hacer sus ofertas, una semana antes del evento, también podrá enterarse cuáles Eventos Sociales se están ofreciendo y comprar sus boletos - ¡todo en un mismo lugar! Asimismo, estamos añadiendo una gran variedad de artículos en subasta en un rango amplio de precios. ¡Hay algo para todos! Compre sus boletos y obtenga más información aquí: <https://one.bidpal.net/windomfiesta>

Compre sus boletos **a más tardar el viernes 14 de septiembre** y obtenga un boleto para una bebida gratis, el cual puede ser usado para su bebida de preferencia: sangría, vino, cerveza o soda. También tendremos boletos disponibles en el Sabor de Windom el viernes 14 de septiembre, así que puede aprovechar esta limitada y especial oferta.

¿Preguntas? Comuníquese con Anna Kruse o Heather Falsani en windomfiesta@gmail.com

Welcome from the PTO!

The PTO (Parent/Teacher Organization) would like to extend a warm welcome to all our new students and their families, new teachers, staff, and our new TAs!

The Windom PTO is our community of parents and teachers that works with school leadership to support our school. We do three main things:

1. We hold monthly meetings to provide relevant resources for families
2. We coordinate fun events throughout the school year to build community
3. We organize fundraising efforts to support our incredible Teaching Assistant program, as well as provide other resources such as gift cards for all teachers to use for spending on their classrooms, twice-a-year grants that teachers and staff can apply for for special projects and events in the school, and **starting this year a family liaison/communication position.**

Our first meeting will be on Tuesday, September 18th in the media center. We will have food for everybody from 5-6pm in the cafeteria and from 6-7pm we will give an overview of plans for this year, fall events, and this year's budget. Childcare is provided during the meeting hour from 6-7. Enter through door #6 - on the south side of the building. Please keep an eye open for the Facebook invite and RSVP so we can better estimate how much food to order.

New PTO Board contact info for the 2018-2019 school year:

Co-Chairs:

Amy Gustafson - amyg@utexas.edu
Ben Rasmussen - bkrasmussen@gmail.com
Secretary: Miguel Loayza
Treasurer: Jill Carter
At Large: Becki Kobielush, Naomi Olson
Teacher at Large: Stephanie Mendez
Latino Liaison: (nominated) Hugo Camacho
Co-Chair Emeritus: Jen Holmstadt

Committee Members:
Community Outreach - Margaret Preston
Volunteer Coordinator - Molly Thompson

Bienvenida de parte de la Asociación de Padres y Maestros (PTO)

Queremos extenderle una calurosa bienvenida a todos los nuevos estudiantes y sus familias, nuevos maestros, personal y nuevos Asistentes de Maestros (TA)

El PTO de Windom es nuestra comunidad de padres y maestros que trabaja con el liderazgo escolar para apoyar a nuestra escuela. Nos enfocamos principalmente en tres aspectos:

1. Realizar reuniones mensuales para proveer recursos oportunos a las familias
2. Coordinar eventos divertidos a lo largo del año para crear comunidad
3. Organizar eventos pro-fondos para apoyar a nuestro maravilloso programa de Asistentes de Maestros, proporcionar otros recursos como tarjetas de regalo para los maestros para comprar lo que necesiten en sus aulas, donaciones monetarias dos veces al año a través de aplicaciones por parte de los maestros y personal para financiar proyectos especiales y eventos en la escuela, e **iniciando este año, una posición de empleo para un enlace familiar y coordinador de comunicación.**

Nuestra primera reunión será el martes 18 de septiembre en la biblioteca. Tendremos comida para todos en la cafetería de 5-6pm y de 6-7pm daremos una visión general de los planes para este año, así como eventos del otoño y el presupuesto. Ofreceremos cuidado de niños de 6-7pm durante la reunión. Entre por la puerta #6, por el lado sur del edificio. Por favor esté atento a la invitación que haremos a través de Facebook y anótese para poder hacer un estimado de cuánta comida debemos pedir.

Información de contacto de la nueva directiva del PTO para el año escolar 2018-2019:

Co-directores:
Amy Gustafson - amyg@utexas.edu
Ben Rasmussen - bkrasmussen@gmail.com
Secretario: Miguel Loayza
Tesorera: Jill Carter
Miembros generales: Becki Kobielush, Naomi Olson
Representante de los maestros: Stephanie Mendez
Coordinador/Representante Latino: (nominado) Hugo Camacho
Co-directora Emérita: Jen Holmstadt

Miembros del Comité:
Alcance Comunitario - Margaret Preston
Coordinador de Voluntarios - Molly Thompson

Sign up to receive electronic PTO Newsletter and other PTO news!

The Windom PTO produces a newsletter of school events and information that typically comes out every other week. Your student will receive a paper copy of this newsletter in their "correo" folder that comes home on Wednesdays. You can also sign up to receive this correspondence via email. The PTO secretary will also send occasional reminders for events or school activities via email. To sign up for this email list, follow the link <https://tinyurl.com/ydxw8qtv>. If you find you are not receiving the emails or newsletters, please check your spam folder as some accounts will automatically send mass emails to this folder.

Inscríbese para recibir el boletín de Windom y otros mensajes de la Asociación de Padres y Maestros (PTO) por correo electrónico

El PTO de Windom publica un boletín de noticias con eventos de la escuela e información general, el cual se envía regularmente cada dos semanas. Su estudiante recibirá una copia en papel de este boletín en su carpeta de correos, el cual se envía a la casa los miércoles. También puede inscribirse para recibir esta correspondencia por correo electrónico. El secretario del PTO le enviará recordatorios ocasionales para eventos o actividades de la escuela por esa vía. Para anotarse para



Mileage Club is Back! (And needs volunteers)

Hello Windom families!

The much-loved Mileage Club is back! As you may know, Mileage Club is a recess-time program where kids run laps and accumulate miles in order to win "toe tokens." Last year, 3rd, 4th and 5th graders ran (and walked and skipped) well over 1,000 miles.

Mileage Club has been a great way to get kids out and active. (Last year they cheered when I told them we were doing it!) We also give awards named after famous Minnesota runners like Courtney Dauwalter (who holds the American 24-hour record of 159 miles.) and Scott Jurek, who won the Western States 100-mile seven times in a row. This year, we'll be doing Mileage Club for six weeks on Wednesdays, from Sept 12-Oct 17. Volunteers will help the kids find their mileage cards, hand out tracking tokens, cheer the kids on, etc. It's a great chance to see your kids at play and to help them burn some energy. Feel free to volunteer for one or more (or all) days.

We need at least 4 people to run the program. This year the recesses are very spread out. So please come for one recess if that's all you can swing! I'll need volunteers at these times:

4th grade - 9:30-10
3rd grade - 11-11:30
5th grade - 1-1:30

Email me if you can help: frankbures@yahoo.com
Thanks!
Frank Bures
(Josie's Dad- 5th grade)

El Club de Millas está de regreso (y necesita voluntarios)

¡Hola familias de Windom!
¡El muy amado Club de Millas está de regreso! Como todos saben, el Club de Millas es un programa durante el tiempo de recreo donde los niños corren por varias vueltas y acumulan millas para ganar fichas (que tienen forma de un pie). El año pasado los estudiantes de 3ro, 4to y 5to corrieron (caminaron y saltaron) por más de 1,000 millas.

El Club de Millas ha sido una gran manera de hacer que los niños salgan y estén activos. (¡El año pasado todos gritaron de alegría cuando les dije que lo íbamos a hacer de nuevo!) También otorgamos premios a nombre de grandes corredores famosos de Minnesota, como Courtney Dauwalter (quien mantiene el record de 24 horas Americano de 159 millas) y Scott Jurek, quien ganó la carrera de los Western States de 100 millas por siete ocasiones consecutivas. Este año, realizaremos el Club de Millas por seis semanas, todos los miércoles, desde el 12 de septiembre hasta el 17 de octubre. Los voluntarios ayudan a los niños a buscar sus tarjetas de millas, a entregar las fichas, los animan a correr, etc. Es una muy buena oportunidad de ver a sus hijos jugar y quemar un poco de energía. Siéntase libre de ser voluntario por uno o más (o todos) los días.

Necesitamos por lo menos 4 personas para llevar a cabo el programa. Este año los recreos están muy dispersos, así que venga para un sólo recreo, si ese es el único tiempo que tiene disponible. Necesito voluntarios para los tiempos siguientes:

4to grado - 9:30-10:00
3er grado - 11-11:30
5to grado - 1-1:30

Envíeme un correo electrónico si puede ayudar a: frankbures@yahoo.com
¡Gracias!
Frank Bures
(Papá de Josie - 5to grado)

Windom Thrivent Action Team Committee

Are you a Thrivent Financial member? You are if you have a life insurance policy, mutual funds etc. from Thrivent. If so, you are

eligible to lead two Action Team a year at no cost to you. Each team can receive \$250 dollars. If you are willing to use one or more of your teams for Windom causes, please send me your name. I would like to get an Action Team sponsor for each Windom event (Festival, Carnival, Read-a-thon etc.) to maximize our fundraising dollars. But we can only have one sponsor per event so some coordination is needed. I can help you with the application process and your time would be about a half hour to apply/report along with shopping time to spend the \$250.

Goal is to have an additional \$1000 raised this year like we did in 2017-2018. Note this program is separate for any employee matching program that you may be eligible for from work.

Let me know if you have any questions. Send your name to Nicole Falk erdm0030@yahoo.com.

Comité de Equipo de Acción Thrivent de Windom

Es usted un miembro financiero de Thrivent? Usted lo es si tiene una póliza de seguro de vida, fondos de inversión etc. de la Financiera Thrivent. Si es así, usted es elegible para dirigir dos Equipos de Acción al año sin ningún costo para usted. Cada equipo puede recibir \$250. Si usted está dispuesto a usar uno o más de sus Equipos para las causas de Windom, por favor envíeme su nombre. Me gustaría tener un Equipo de Acción patrocinador para cada evento de Windom (Fiesta, Kermés, Maratón de Lectura, etc.) para maximizar nuestros dólares de recaudación de fondos. Pero sólo podemos tener un patrocinador por cada evento así que se necesita algo de coordinación. Puedo ayudarle con el proceso de aplicación y su tiempo será de más o menos media hora para aplicar/reportar junto con el tiempo de compra para usar los \$250

La meta es tener \$1,000 adicionales recaudados el próximo año. Note que este programa es a parte de cualquier programa de contribución del que usted sea elegible en su lugar de trabajo.

Déjeme saber si tiene preguntas. Envíe su nombre a Nicole Falk a: erdm0030@yahoo.com

Reminders...

The next Windom Bulletin comes out September 19th. Submissions are due Friday September 14th. Email windomnewsletter@gmail.com. Thank you!

Recordatorios...

El siguiente boletín de Windom sera publicado el 19 de septiembre. Envíe sus artículos a más tardar el viernes 14 al correo electrónico: windomnewsletter@gmail.com. Gracias!

Windom Dual Immersion School | Main / Oficina 612.668.3370 | Attendance / Asistencia 612.668.3379

[Windom School Website](#)

[Windom Facebook](#)



[Lunch Menus /
Menu de Almuerzo](#)

[Email Windom PTO](#)

[Join Windom PTO Bulletin Email
List](#)

[Inscribaste en la lista electronica de
Boletin de Windom](#)